

## ÍNDICE

<i>Anna María Escobar y Wolfgang Wölck</i> <b>Introducción</b> .....	9
PRIMERA PARTE: EMERGENCIA DE VARIANTES LINGÜÍSTICAS	
<i>Lenka Zajícová</i> <b>Diferentes formas del <i>jopara</i></b> .....	23
<i>Anna María Escobar</i> <b>La gramaticalización de <i>estar</i> + GERUNDIO y el contacto de lenguas ....</b>	39
<i>Luis A. Ortiz López</i> <b>Tiempo-Modalidad-Aspecto en el español como L2 en la frontera domínico-haitiana</b> .....	65
<i>María Emilia Montes Rodríguez</i> <b>Español de contacto, español andino y español amazónico: Estudios de caso en comunidades sikuani, wayú y tikuna</b> .....	93
SEGUNDA PARTE: EMERGENCIA DE VARIEDADES LINGÜÍSTICAS	
<i>Klaus Zimmermann</i> <b>Migración, contactos y nuevas variedades lingüísticas: Reflexiones teóricas y ejemplos de casos de América Latina</b> .....	129
<i>Wolfgang Wölck</i> <b>Etnolectos americanos: características y métodos de investigación</b> .....	161
<i>Utta von Gleich</i> <b>La literalización multilingüe en Bolivia</b> .....	173
<b>Sobre los colaboradores</b> .....	195